Generation News

Platesetter

Modello NWS

Guida sulla sicurezza per gli operatori

Istruzioni originali

Italiano

2010-08-25
761-00046A-IT Rev B

Copyright

© Kodak, 2010. Tutti i diritti riservati.

Alcuni documenti vengono distribuiti in formato PDF (Portable Document Format). È consentita la riproduzione di tali documenti dal file PDF per uso interno. Le copie ottenute dal file PDF devono essere riprodotte integralmente.

Marchi

Kodak, Creo, Evo, NEWS, Prinergy e Trendsetter sono marchi di Kodak.

Acrobat, Adobe, Distiller, Illustrator, Photoshop e PostScript sono marchi di Adobe Systems Incorporated. Apple, AppleShare, AppleTalk, iMac, ImageWriter, LaserWriter, Mac OS, Power Macintosh e TrueType sono marchi registrati di Apple Inc. Macintosh è un marchio di Apple Inc., registrato negli Stati Uniti e in altri paesi. Hexachrome, PANTONE, PANTONE Goe, PANTONE Hexachrome e PANTONE MATCHING SYSTEM sono proprietà di Pantone, Inc. PEARL, PEARLdry, PEARLgold, PEARLhdp e PEARLsetter sono marchi registrati di Presstek, Inc. XEROX è un marchio di XEROX CORPORATION.

Conformità FCC

Qualsiasi dispositivo Kodak a cui si fa riferimento in questo documento è conforme ai requisiti indicati nella parte 15 delle Norme FCC relative ai dispositivi digitali di Classe A. L'uso dell'apparecchiatura Kodak in un'area residenziale può causare interferenze inaccettabili alla ricezione radio e TV. È responsabilità dell'operatore prendere tutte le misure necessarie per eliminare tali interferenze.

REACH

Per ulteriori informazioni sulla presenza di sostanze incluse nell'elenco pertinente secondo l'articolo 59(1) del Regulation (EC) No. 1907/2006 (REACH), consultare http://www.kodak.com/go/REACH.

http://graphics.kodak.com/

761-00046A-IT Rev B

Ultima revisione 2010-08-25

Sommario

1 Introduzione alle informazioni sulla sicurezza....1

Lettura della guida....1
Definizioni....1
Standard di sicurezza ed etichette di conformità....2
Origini di ulteriori informazioni sulla sicurezza....5
Tipi di messaggi sulla sicurezza....5

2 Funzionamento sicuro....7

Tenere chiusi i pannelli durante il funzionamento....7
Manipolare le lastre in modo sicuro....9
Manipolare i ganci magnetici in modo sicuro....9

3 Manutenzione sicura....11

4 Funzioni di sicurezza....15

Sistema di esclusione di sicurezza....15
Interruttore di alimentazione/arresto di emergenza....19
Pulsanti di arresto di emergenza....21
Valvola di arresto della fornitura di aria compressa....24

5 Pericoli....27

Pericoli laser....27
Pericoli meccanici....31
Pericoli elettrici....35

1 Introduzione alle informazioni sulla sicurezza

Prima di utilizzare un platesetter, è necessario leggere la guida per la sicurezza, acquisire la relativa terminologia e comprendere dove è possibile reperire ulteriori informazioni a riguardo.

Lettura della guida

Leggere la presente guida sulla sicurezza prima di utilizzare un platesetter o eseguire qualsiasi procedura di manutenzione. Il presente documento deve essere a portata di mano di tutti gli operatori che utilizzano il platesetter.

Avvertenza: La mancata lettura, comprensione e osservanza delle informazioni presenti in questa guida può causare un funzionamento non appropriato del prodotto e situazioni pericolose che, se non evitate, possono provocare lesioni gravi o persino la morte.

Familiarizzare con le etichette di sicurezza. Le etichette rappresentano informazioni sulla sicurezza essenziali da rispettare durante il funzionamento e la manutenzione del platesetter. Se le etichette non forniscono informazioni sulla sicurezza nella lingua utilizzata nel proprio luogo di lavoro, chiedere al servizio di assistenza autorizzato se sono disponibili etichette in tale lingua.

I platesetter Kodak sono dotati di funzioni di sicurezza che riducono il rischio di danni provocati da pericoli associati a questi tipi di dispositivi, tra cui:

- Radiazioni laser
- Componenti meccaniche in movimento
- Tensione pericolosa e componenti elettroniche pericolose

Il presente documento contiene informazioni su tali pericoli, mostra in che situazioni è possibile riscontrarli e contiene informazioni sulle funzioni di sicurezza che consentono di ridurre il rischio di danni a essi associati. Sono contenute inoltre le procedure per un utilizzo sicuro dei supporti e per una manutenzione sicura dei platesetter.

Definizioni

Il presente documento presume la comprensione di alcuni termini.

Rappresentante del servizio di assistenza autorizzato

Operatore approvato da Kodak per eseguire una procedura del servizio di assistenza. I rappresentanti del servizio di assistenza

hanno seguito corsi di formazione per applicare le procedure operative corrette, regolare il sistema laser e lavorare con i sistemi meccanici ed elettrici del platesetter.

Sportello

Sezione snodata della superficie esterna del platesetter. Lo sportello viene aperto e chiuso durante il normale funzionamento giornaliero. Uno sportello è verticale e può essere aperto senza l'utilizzo di strumenti.

Operatore

Individuo la cui principale responsabilità è caricare le lastre nel platesetter e avviare il processo di esposizione. Gli operatori possono rimuovere lastre inceppate o lastre staccate dal tamburo dalla parte interna del platesetter e possono essere responsabili di alcune operazioni di manutenzione in aree a cui gli operatori possono accedere.

Strumento di accesso dell'operatore

Giravite a testa piatta.

Panello

Sezione di grandi dimensioni della superficie esterna o interna del platesetter. L'operatore può rimuovere il pannello posteriore inferiore per la manutenzione o per il ripristino da errori. A tutti gli altri pannelli possono accedere soltanto i rappresentanti del servizio di assistenza.

Standard di sicurezza ed etichette di conformità

I platesetter Kodak sono progettati, costruiti e testati secondo standard di sicurezza riconosciuti a livello internazionale per ridurre il rischio di morte e di lesioni gravi provocate da laser e componenti meccaniche ed elettriche.

I platesetter Kodak sono conformi ai seguenti standard:

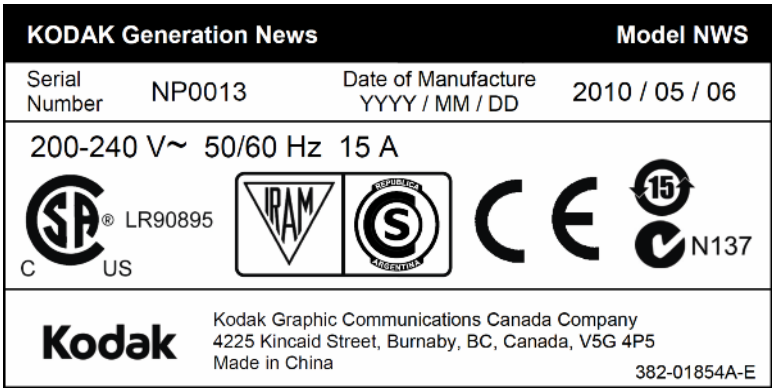
- Prodotto laser di classe 1 come specificato nelle normative U.S. Federal Regulations 21 CFR 1040.10, in osservanza delle normative del Center for Devices and Radiological Health (CDRH)
- Prodotto laser di classe 1 come specificato in EN 60825-1, *Sicurezza dei prodotti laser*
- CSA 60950-1 *Apparecchiature informatiche —Sicurezza—Parte 1*
- UL 60950-1 *Apparecchiature informatiche—Sicurezza—Parte 1*
- EN 60950-1 *Apparecchiature informatiche—Sicurezza—Parte 1*
- EN 60204-1 *Sicurezza di macchine, attrezzature elettriche di macchine*

- Direttiva sulle apparecchiature a bassa tensione, 2006/95/CE
- Direttiva macchine, 2006/42/CE
- Direttiva EMC, 2004/108/CE
- Prodotto di classe A come specificato nelle normative U.S. Federal Communications Commission (FCC), parte 15
- Emissioni acustiche atmosferiche massimo 78 dB(A)
- Temperatura ambiente di funzionamento massimo 30°C

Etichetta di identificazione sul platesetter

L'etichetta di identificazione contiene diversi contrassegni di conformità con le normative e il numero di serie del platesetter. Questa etichetta si trova sul retro del platesetter, vicino al cavo di alimentazione.

Figura 1: Etichetta di identificazione sul platesetter Generation News



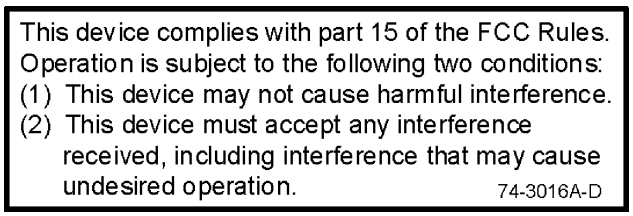
Traduzione dell'etichetta di identificazione:

Modello
Numero di serie
Data di produzione: Anno/Mese/Giorno
Specifiche elettriche complete, con indicazione dei valori in Volt, Hertz e Ampere
Marchi di conformità con le normative, con relativo numero di registrazione
Kodak Graphic Communications Canada Company
4225 Kincaid Street, Burnaby, BC, Canada V5G 4P5
Prodotto in Cina

Etichette di conformità

Le etichette di conformità alle normative FCC (United States Federal Communications Commission) (Commissione federale statunitense per le comunicazioni) e ai requisiti CDRH (U.S. Center for Devices and Radiological Health) (Centro per le apparecchiature mediche e

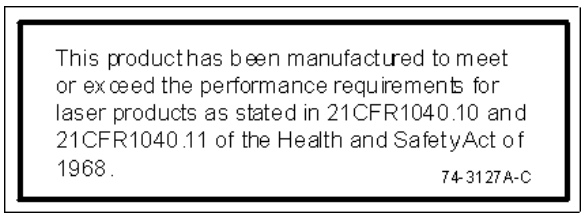
radiologiche) sono ubicate nel retro del platesetter, vicino al cavo di alimentazione.


This device complies with part 15 of the FCC Rules.
Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference.
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
74-3016A-D

Traduzione dell'etichetta FCC:

Il presente dispositivo risulta conforme alla sezione 15 delle normative FCC. Il suo uso è soggetto alle seguenti due condizioni:
(1) Il dispositivo non deve causare interferenze dannose.
(2) Il dispositivo deve essere in grado di tollerare interferenze dannose emesse da altre apparecchiature, comprese quelle che possono provocare problemi di funzionamento.

Figura 2: Etichetta FCC


This product has been manufactured to meet or exceed the performance requirements for laser products as stated in 21CFR1040.10 and 21CFR1040.11 of the Health and Safety Act of 1968.
74-3127A-C

Traduzione dell'etichetta CDRH:

Questo prodotto è stato prodotto per soddisfare o superare i requisiti di prestazioni previsti per i prodotti laser indicati nelle normative 21CFR1040.10 e 21CFR1040.11 incluse nell'Health and Safety Act del 1968.

Figura 3: Etichetta CDRH

Figura 4: Ubicazione delle etichette di identificazione, FCC e CDRH sul platesetter Generation News

Origini di ulteriori informazioni sulla sicurezza

Le informazioni sulla sicurezza contenute nel presente documento si applicano alle operazioni e alla manutenzione dei platesetter.

Per ulteriori domande sull'utilizzo sicuro del platesetter, contattare un rappresentante del servizio di assistenza autorizzato.

Per altri prodotti Kodak o di terzi, consultare la documentazione sulla sicurezza fornita dal produttore di tali apparecchiature. Per linee guida sulla sicurezza complete relative a un ambiente di prestampa, rivolgersi al dipartimento di sicurezza del proprio luogo di lavoro.

Per documentazione Kodak, corsi di formazione, download e contratti di servizio o assistenza, visitare il sito Web http://graphics.kodak.com/. Tale sito contiene collegamenti alle schede tecniche sulla sicurezza dei materiali (MSDS).

Per informazioni sulla conformità con le normative e sulle versioni aggiornate e tradotte del presente documento, visitare il portale Kodak eCentral, all'indirizzo https://ecentral.kodak.com/.

Tipi di messaggi sulla sicurezza

I messaggi con un'icona di sicurezza e con la parola segnaletica PERICOLO, AVVISO o ATTENZIONE forniscono informazioni importanti sulla sicurezza. I messaggi con la parola segnaletica AVVISO indicano la possibilità di danni al platesetter.

PERICOLO: indica una situazione di pericolo imminente che, se non viene evitata, può causare gravi ferite o persino la morte.

Avvertenza: indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può causare lesioni gravi o persino la morte.

AVVERTENZA: indica una situazione di pericolo potenziale che, se non evitata, può causare lesioni lievi o moderate.

AVVISO: Indica una situazione che, se non evitata, può provocare danni al platesetter.

2 Funzionamento sicuro

Attenersi a tutti i messaggi e le procedure di sicurezza per il funzionamento dei platesetter e la risoluzione dei problemi e assicurarsi che la guida per la sicurezza sia a portata di mano di tutti gli operatori che utilizzano il platesetter.

Le procedure e i messaggi di sicurezza sono descritti nella guida dell'utente (disponibile nel menu **Guida** del software di controllo del dispositivo) e nella guida di riferimento visivo.

Tenere chiusi i pannelli durante il funzionamento

Durante il normale funzionamento (caricamento, esposizione e scaricamento dei supporti), tutti i pannelli devono essere chiusi e bloccati per ridurre i rischi di esposizione alle radiazioni laser o alle componenti in movimento.

In normali condizioni operative, è possibile aprire e chiudere gli sportelli delle cassette per caricare delle lastre e svuotare il cestino degli interfogli.

Figura 5: Apertura degli sportelli delle cassette

È possibile inoltre aprire e chiudere lo sportello del bypass per caricare delle lastre in modalità Bypass manuale.

Figura 6: Apertura dello sportello del bypass

Durante la risoluzione di un problema, è possibile che venga richiesto di rimuovere il pannello posteriore inferiore per eseguire le seguenti operazioni:

- Rimuovere il supporto inceppato o staccato dal tamburo
- Riposizionare i ganci del bordo posteriore sul tamburo in modo da metterli in posizione di fermo

Seguire le istruzioni contenute nella guida di riferimento visivo o le procedure della guida per rimuovere il pannello posteriore inferiore in modo sicuro.

Figura 7: Rimozione del pannello posteriore inferiore

Avvertenza: Servirsi della guida dell'utente, della guida di riferimento visivo e delle etichette sul platesetter per identificare le componenti del platesetter che possono essere in movimento. Non tentare di manipolare le componenti mobili in movimento. Quando si apre un pannello per eseguire un'operazione di manutenzione o risolvere un problema, attenersi alle procedure contenute nella guida dell'utente o nella guida di riferimento visivo per l'arresto del funzionamento meccanico. Inoltre, non toccare le componenti in movimento finché il tamburo non é completamente fermo. Le componenti in movimento del platesetter possono

provocare una situazione pericolosa che, se non evitata, può provocare lesioni gravi e persino la morte.

Avvertenza: Prima di toccare il platesetter, verificare di non indossare indumenti che possano restare inceppati nelle componenti in movimento. Rimuovere oggetti o indumenti quali cravatte e bigiotteria, arrotolare maniche lunghe e, se lunghi, raccogliere i capelli. Le componenti in movimento del platesetter possono provocare una situazione pericolosa che, se non evitata, può provocare lesioni gravi e persino la morte.

Manipolare le lastre in modo sicuro

Indossare dei guanti durante la manipolazione di lastre e utilizzare tecniche di sollevamento ergonomiche durante la manipolazione di pile di lastre.

AVVERTENZA: Indossare sempre guanti di protezione durante la manipolazione delle lastre per proteggere le mani dai bordi affilati e dagli angoli appuntiti delle lastre. Il mancato uso di guanti protettivi può dar luogo a lesioni lievi o moderate.

AVVERTENZA: Utilizzare tecniche di sollevamento ergonomiche quando si caricano pile di lastre nel platesetter. Tecniche di sollevamento non appropriate possono causare lesioni lievi o moderate. Per ulteriori informazioni sui metodi approvati per il sollevamento di oggetti pesanti, rivolgersi al dipartimento di sicurezza del proprio luogo di lavoro.

Manipolare i ganci magnetici in modo sicuro

Avvertenza: I portatori di pacemaker cardiaci o defibrillatori cardiaci impiantabili (AICD) devono tenersi a una distanza di sicurezza superiore a 7 cm (2,75 pollici) dai ganci magnetici del bordo posteriore del tamburo, soprattutto al momento in cui è necessario afferrare i ganci con le mani per riposizionarli sul tamburo. L'esposizione a un campo magnetico molto forte può alterare il normale funzionamento di pacemaker e AICD e impostarli in modalità diagnostica, condizione che può risultare pericolosa nel lungo termine. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al proprio medico e/o al produttore del dispositivo.

Figura 8: Etichetta di avvertenza per i portatori di pacemaker

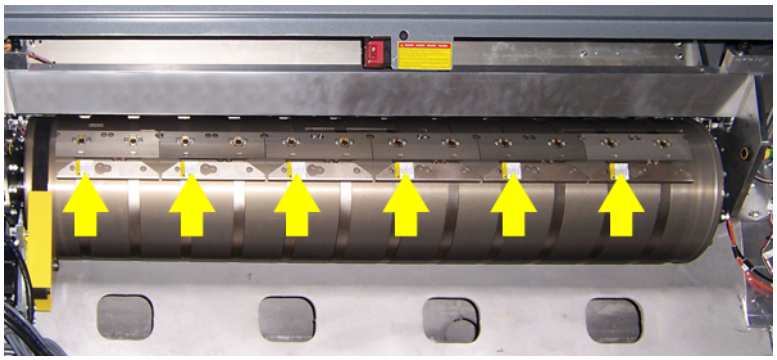


Figura 9: Posizioni delle etichette di avvertenza per i portatori di pacemaker sui ganci del bordo posteriore

AVVERTENZA: Indossare sempre guanti protettivi durante la manipolazione dei ganci magnetici del bordo posteriore e non infilare le dita tra i ganci e la superficie del tamburo, per evitare che le dita rimangano intrappolate tra i ganci del bordo posteriore e il tamburo, causando lesioni lievi o moderate.

3

Manutenzione sicura

Le procedure di manutenzione che gli operatori possono eseguire in totale sicurezza sono descritte nella guida dell'utente (disponibile nel menu **Guida** del software di controllo del dispositivo) e nella guida di riferimento visivo.

Gli operatori possono eseguire in totale sicurezza le seguenti operazioni di manutenzione:

- Pulizia delle superfici esterne del platesetter
- Pulizia delle cassette
- Pulizia delle punte reflex e delle tazze di aspirazione del raccoglitore di lastre
- Pulizia dei rulli di uscita del tavolo di trasferimento
- Pulizia del tavolo di scaricamento e dei rulli di punzonatura del tavolo di scaricamento
- Pulizia del tavolo di espulsione e dei rulli di punzonatura del tavolo di espulsione
- Pulizia della superficie del tamburo e dei ganci del bordo anteriore
- Pulizia della striscia di rilevamento del bordo
- Pulizia del rullo della lastra
- Sostituzione dei filtri per il sistema di aria compressa
- Sostituzione del filtro di aspirazione

Solo un rappresentante autorizzato deve eseguire le procedure di manutenzione e assistenza.

PERICOLO: Non effettuare riparazioni non autorizzate né apportare modifiche al platesetter. La rimozione di pannelli, le riparazioni o le modifiche non autorizzate possono esporre l'operatore a radiazioni laser ad alta potenza visibili e invisibili, ai componenti meccanici in movimento e/o a scosse elettriche, con conseguenti lesioni gravi o mortali.

PERICOLO: Non rimuovere i pannelli di accesso di servizio. Solo i rappresentanti del servizio di assistenza autorizzato possono accedere in totale sicurezza alle aree protette da tali pannelli. La rimozione non autorizzata dei pannelli può esporre a radiazioni laser ad alta potenza visibili e invisibili e/o ai componenti meccanici in movimento, con conseguenti lesioni gravi o mortali.

PERICOLO: Non rimuovere nessuna delle coperture che riporta l'etichetta relativa alla presenza di tensione pericolosa. Tali aree del dispositivo contengono componenti ad alta tensione che possono provocare scosse elettriche potenti, con il conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.

Avvertenza: non lasciare penetrare acqua o altri liquidi all'interno del platesetter, per evitare lesioni da scosse elettriche o persino la morte.

Avvertenza: Non impiegare solventi chimici o soluzioni detergenti aggressive per la pulizia delle coppe dei filtri dell'aria compressa, onde evitare di provocare crepe o spaccature nei componenti in plastica. Quando i componenti in plastica vengono esposti ad aria ad alta pressione, tali componenti possono esplodere e causare lesioni gravi.

Alcune procedure di manutenzione richiedono l'accesso all'interno del platesetter come indicato di seguito:

- Rimuovere il pannello posteriore inferiore (per pulire la striscia di rilevamento del bordo, la superficie del tamburo, i ganci del bordo anteriore e il rullo della lastra)
- Aprire il pannello posteriore superiore (per pulire il tavolo di espulsione e i rulli di punzonatura del tavolo di espulsione)
- Aprire i due pannelli più vicini al retro del platesetter sul lato sinistro (per sostituire il filtro di aspirazione dell'aria, pulire il tavolo di scaricamento e i rulli di punzonatura del tavolo di scaricamento e pulire il rullo di uscita del tavolo di trasferimento)

Figura 10: Rimozione del pannello posteriore inferiore

Figura 11: Apertura del pannello posteriore superiore

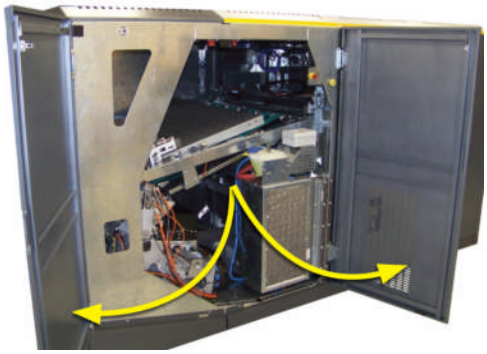


Figura 12: Apertura dei due sportelli più vicini al retro del platesetter sul lato sinistro

Questi pannelli sono protetti con fermi solenoidi che possono essere sbloccati in due modi:

- Mediante l'opzione **Sblocca** nel software Print Console. In presenza di processi in corso di esposizione quando si seleziona **Sblocca**, viene richiesto se si desidera annullarli prima di attivare il comando di sblocco. Se il tamburo è in movimento quando si fa clic su **Sblocca**, il fermo a solenoide non verrà rilasciato fino al completo arresto del tamburo.
- Mediante l'interruttore di alimentazione/arresto di emergenza. Il fermo a solenoide viene rilasciato al momento della disattivazione dell'interruttore e della disconnessione dell'alimentazione. Se il tamburo è in movimento quando si disattiva l'alimentazione, la rotazione del tamburo si interromperà entro 5 secondi dal rilascio del blocco. Attendere cinque secondi prima di aprire il pannello anteriore destro.

Quando il blocco viene rilasciato, è possibile aprire il pannello posteriore superiore e i due pannelli più vicini al retro del platesetter sul lato sinistro. È possibile inoltre rimuovere il pannello posteriore inferiore. Se si notano eventuali movimenti di componenti meccaniche all'apertura di questi pannelli, significa che il platesetter deve essere riparato.

- Allontanare le mani dalle componenti in movimento.
- Disattivare l'interruttore di alimentazione/arresto di emergenza e bloccarlo con un lucchetto.
- Chiudere i pannelli.
- Contattare il rappresentante del servizio di assistenza autorizzato.

Quando si chiudono i pannelli anteriori (prima il pannello anteriore destro, quindi quello anteriore), il fermo a solenoide viene ripristinato. Il platesetter non riprende il funzionamento finché tutti i pannelli sono chiusi e bloccati.

4 Funzioni di sicurezza

Tutti i platesetter sono dotati di funzioni di sicurezza che riducono il rischio di ferite provocate da laser e da componenti meccaniche ed elettriche associate a questo tipo di apparecchiature. Tali funzioni comprendono un sistema di esclusione di sicurezza, un interruttore di alimentazione/arresto di emergenza, pulsanti di arresto di emergenza e una valvola di arresto per il sistema di fornitura di aria compressa.

Sistema di esclusione di sicurezza

Tutti i platesetter sono dotati di un sistema di esclusione di sicurezza che riduce l'esposizione ai pericoli sbloccando i pannelli solo quando è possibile accedere alle aree da loro coperte in totale sicurezza.

Importante: Il sistema di esclusione di sicurezza è una funzione di sicurezza essenziale. Si consiglia vivamente di non manomettere, in alcun modo, tale sistema per evitare di compromettere la propria sicurezza e quella di altri individui in prossimità del platesetter.

I platesetter utilizzano diversi tipi di esclusioni per ridurre il rischio di lesioni provocate dai seguenti tipi di pericoli:

- Pericoli da laser di scrittura (il raggio laser invisibile che consente di esporre i supporti)
- Pericoli da laser di messa a fuoco (il raggio laser visibile che consente al laser di scrittura di mettere a fuoco i supporti durante l'esposizione)
- Pericoli meccanici (componenti in movimento, ad esempio il tamburo e il carrello)

Quando viene disattivata l'alimentazione del platesetter, tutti i pannelli sottoposti a esclusione, tranne il pannello removibile posteriore inferiore, rimangono chiusi, tenuti in posizione da magneti, ma non bloccati. Il pannello removibile inferiore sul retro del platesetter, tuttavia, quando viene disattivata l'alimentazione si blocca e non può essere sbloccato finché l'alimentazione non viene riattivata.

Se un pannello sottoposto a esclusione viene aperto o rimosso fuori dagli sportelli delle cassette o del bypass durante il funzionamento del platesetter, il platesetter interrompe l'invio di alimentazione al laser e arresta tutte le attività meccaniche. È possibile che nel software di controllo del dispositivo venga visualizzato un messaggio che indica la presenza di un problema. È vietato utilizzare il platesetter fino alla chiusura e al blocco di tutti i pannelli.

Se gli sportelli delle cassette o lo sportello del bypass nella parte anteriore del platesetter vengono aperti durante il funzionamento del

platesetter, quest'ultimo interrompe l'invio di alimentazione al laser e arresta tutte le attività meccaniche tranne l'estrazione dal tamburo delle lastre esposte e il caricamento delle lastre dal trasportatore di caricamento sul tamburo.

Le etichette identificano tutti i pannelli di accesso che dispongono di interruttori di esclusione.

DANGER DANGER GEFAHR PERICOLO
VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCK DEFEATED. AVOID EYE OR SKIN EXPOSURE TO DIRECT OR SCATTERED RADIATION.
RAYONNEMENTS LASER VISIBLES ET INVISIBLES EN CAS D'OUVERTURE ET DE DISPOSITIF COUPE-CIRCUIT DÉBLOQUÉ. ÉVITEZ L'EXPOSITION DE LA PEAU ET DES YEUX AUX RAYONNEMENTS DIRECTS OU DIFFUS.
SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET UND SICHERHEITSVERRIEGELUNG ÜBERBRÜCKT. BESTRAHLUNG VON AUGEN ODER HAUT DURCH DIREKTE ODER STREUSTRAHLUNG VERMEIDEN.
QUANDO IL PANNELLO È APERTO E IL DISPOSITIVO DI ESCLUSIONE È DISATTIVATO, POSSONO ESSERE EMESSE RADIAZIONI LASER VISIBILI E INVISIBILI. EVITARE DI ESPORRE GLI OCCHI O LA PELLE A RADIAZIONI DIRETTE O DISPERSE.
382-00469A-A
REGION 3
XXX

PERICOLO: Non manomettere il sistema di esclusione sugli sportelli o sui pannelli.

- Non tentare di aprire o rimuovere i pannelli mentre è in corso l'esposizione dei supporti da parte del platesetter.
- Non tentare di azionare il platesetter se uno dei pannelli è aperto.
- Non tentare di azionare il platesetter se viene visualizzato il messaggio di avviso del sistema di esclusione laser nel software di controllo del dispositivo. (Tale situazione si applica esclusivamente ai messaggi relativi alle esclusioni di sicurezza sui pannelli. Non si applica ai messaggi relativi all'esclusione di sicurezza sul raccoglitore).

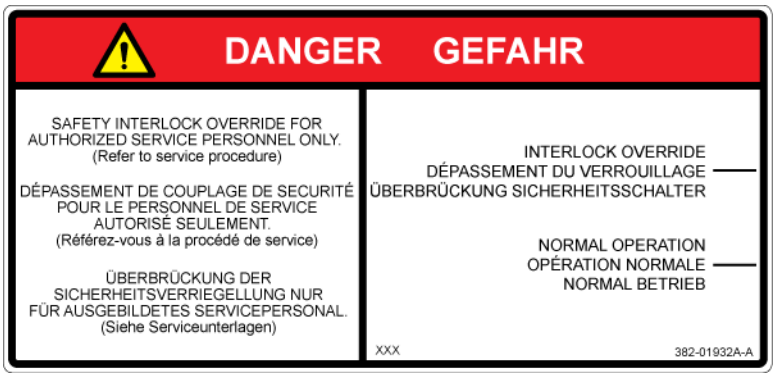
La manomissione del sistema di esclusione di sicurezza può esporre a radiazioni laser e/o componenti meccaniche in movimento. L'esposizione alle radiazioni laser ad alta potenza visibili e invisibili può ustionare la pelle e danneggiare permanentemente o in modo grave la vista. Le componenti meccaniche in movimento possono provocare una situazione di pericolo che, se non evitata, causa gravi ferite o persino la morte.

Avvertenza: Quando si apre un pannello, attendere qualche minuto prima di iniziare a operare all'interno del platesetter. Potrebbero trascorrere fino a due secondi affinché il sistema di esclusione di sicurezza spenga completamente le sorgenti laser e fino a cinque secondi affinché il movimento meccanico venga arrestato. L'esposizione alle radiazioni laser ad alta potenza visibili e invisibili può ustionare la pelle e danneggiare permanentemente o in modo grave la vista. Le componenti meccaniche in movimento possono provocare una situazione di pericolo che, se non evitata, può causare gravi ferite o persino la morte.

Avvertenza: Se si ha l'impressione che il sistema di esclusione di sicurezza non ha comportato l'arresto delle sorgenti laser e/o del movimento meccanico quando si apre uno sportello o un pannello, utilizzare il pulsante di arresto di emergenza o l'interruttore di alimentazione/arresto di emergenza per spegnere il platesetter. Bloccare l'interruttore di alimentazione/arresto di emergenza con un lucchetto e non azionare di nuovo il platesetter finché non viene approvato per il funzionamento da parte di un rappresentante del servizio di assistenza autorizzato. Un sistema di esclusione di sicurezza difettoso può esporre a

radiazioni laser e/o componenti meccaniche in movimento. L'esposizione alle radiazioni laser ad alta potenza visibili e invisibili può ustionare la pelle e danneggiare permanentemente o in modo grave la vista. Le componenti meccaniche in movimento possono provocare una situazione di pericolo che, se non evitata, può causare gravi ferite o persino la morte.

Un'altra etichetta identifica l'interruttore di annullamento del sistema di esclusione di sicurezza (SIO, Safety Interlock Override). Solo i rappresentanti del servizio di assistenza sono autorizzati a utilizzare questo interruttore. Gli operatori non devono in nessun caso essere in possesso della chiave, né tentare di attivare l'interruttore.


DANGER GEFAHR
SAFETY INTERLOCK OVERRIDE FOR AUTHORIZED SERVICE PERSONNEL ONLY. (Refer to service procedure)
DÉPASSEMENT DE COUPLAGE DE SECURITÉ POUR LE PERSONNEL DE SERVICE AUTORISÉ SEULEMENT. (Référez-vous à la procédé de service)
ÜBERBRÜCKUNG DER SICHERHEITSVERRIEGELLUNG NUR FÜR AUSGEBILDETES SERVICEPERSONAL. (Siehe Serviceunterlagen)
INTERLOCK OVERRIDE
DÉPASSEMENT DU VERROUILLAGE
ÜBERBRÜCKUNG SICHERHEITSSCHALTER
NORMAL OPERATION
OPÉRATION NORMALE
NORMAL BETRIEB
XXX
382-01932A-A

Traduzione dell'etichetta "Esclusione dell'esclusione di sicurezza":

Pericolo

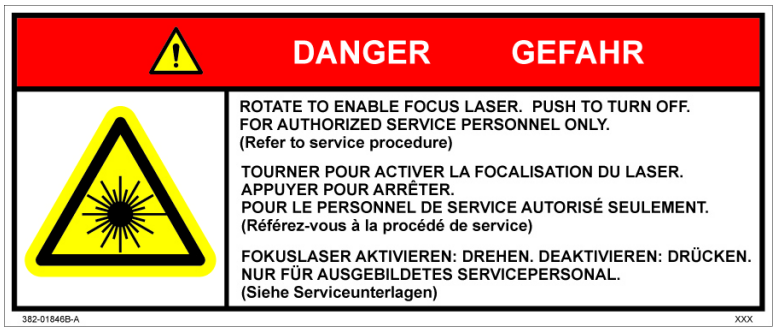
L'annullamento del sistema di esclusione può essere effettuato solo da personale tecnico autorizzato. (Fare riferimento alle procedure di assistenza)

Annullamento sistema di esclusione

Funzionamento normale

PERICOLO: L'utilizzo non autorizzato di uno strumento di annullamento del sistema di esclusione, ad esempio un interruttore di annullamento del sistema di esclusione di sicurezza (SIO, Safety Interlock Override) può esporre a radiazioni laser, componenti meccaniche in movimento e/o scosse elettriche. L'esposizione alle radiazioni laser ad alta potenza visibili e invisibili può ustionare la pelle e danneggiare permanentemente o in modo grave la vista. Le componenti meccaniche in movimento possono provocare una situazione di pericolo che, se non evitata, causa gravi ferite o persino la morte.

L'etichetta "Ruotare per abilitare il raggio laser" è situata sul lato sinistro del telaio del platesetter, dietro il terzo pannello dalla parte anteriore, accanto all'interruttore giallo di abilitazione del raggio laser. Questo interruttore deve essere utilizzato solo da un rappresentante del servizio di assistenza. La rotazione dell'interruttore consente attivare il raggio laser della testa di imaging termica solo quando l'interruttore SIO è in posizione di esclusione dell'interblocco.


DANGER GEFAHR
ROTATE TO ENABLE FOCUS LASER. PUSH TO TURN OFF.
FOR AUTHORIZED SERVICE PERSONNEL ONLY.
(Refer to service procedure)
TOURNER POUR ACTIVER LA FOCALISATION DU LASER.
APPUYER POUR ARRÊTER.
POUR LE PERSONNEL DE SERVICE AUTORISÉ SEULEMENT.
(Référez-vous à la procédé de service)
FOKUSLASER AKTIVIEREN: DREHEN. DEAKTIVIEREN: DRÜCKEN.
NUR FÜR AUSGEBILDETES SERVICEPERSONAL.
(Siehe Serviceunterlagen)
382-01846B-A
XXX

Traduzione dell'etichetta "Ruotare per abilitare il raggio laser":

Pericolo
Ruotare per abilitare il raggio laser. Premere per spegnere.
Solo da personale tecnico autorizzato. (Fare riferimento alle procedure di assistenza)

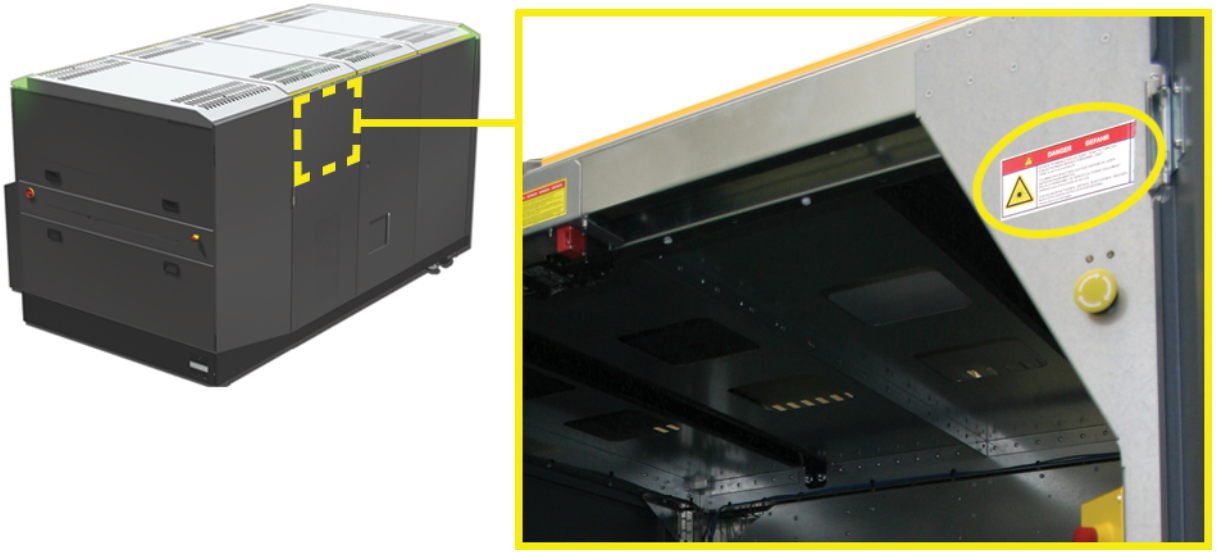
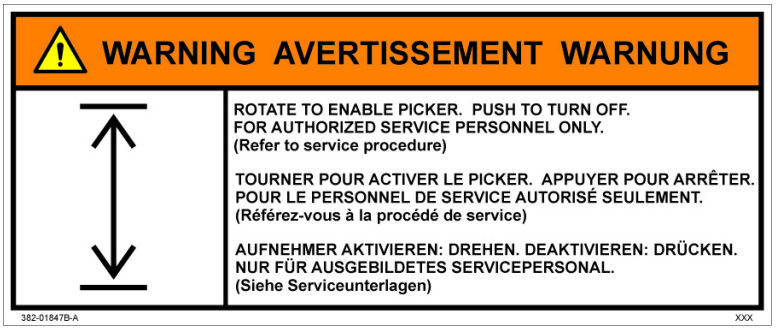


Figura 13: Ubicazione dell'etichetta "Ruotare per abilitare il raggio laser"

L'etichetta "Ruotare per abilitare il dispositivo di prelevamento" è situata sul lato sinistro del telaio del platesetter, dietro il primo pannello dalla parte anteriore, accanto all'interruttore giallo di abilitazione del dispositivo di prelevamento. Questo interruttore deve essere utilizzato solo da un rappresentante del servizio di assistenza. La rotazione dell'interruttore consente di attivare il dispositivo di prelevamento solo quando l'interruttore SIO è in posizione di annullamento del sistema di esclusione.


WARNING AVERTISSEMENT WARNUNG
ROTATE TO ENABLE PICKER. PUSH TO TURN OFF.
FOR AUTHORIZED SERVICE PERSONNEL ONLY.
(Refer to service procedure)
TOURNER POUR ACTIVER LE PICKER. APPUYER POUR ARRÊTER.
POUR LE PERSONNEL DE SERVICE AUTORISÉ SEULEMENT.
(Référez-vous à la procédé de service)
AUFNEHMER AKTIVIEREN: DREHEN. DEAKTIVIEREN: DRÜCKEN.
NUR FÜR AUSGEBILDETES SERVICEPERSONAL.
(Siehe Serviceunterlagen)
382-01847B-A
XXX

Traduzione dell'etichetta "Ruotare per abilitare il dispositivo di prelevamento":

Avviso
Ruotare per abilitare il dispositivo di prelevamento. Premere per spegnere.
Solo da personale tecnico autorizzato. (Fare riferimento alle procedure di assistenza)

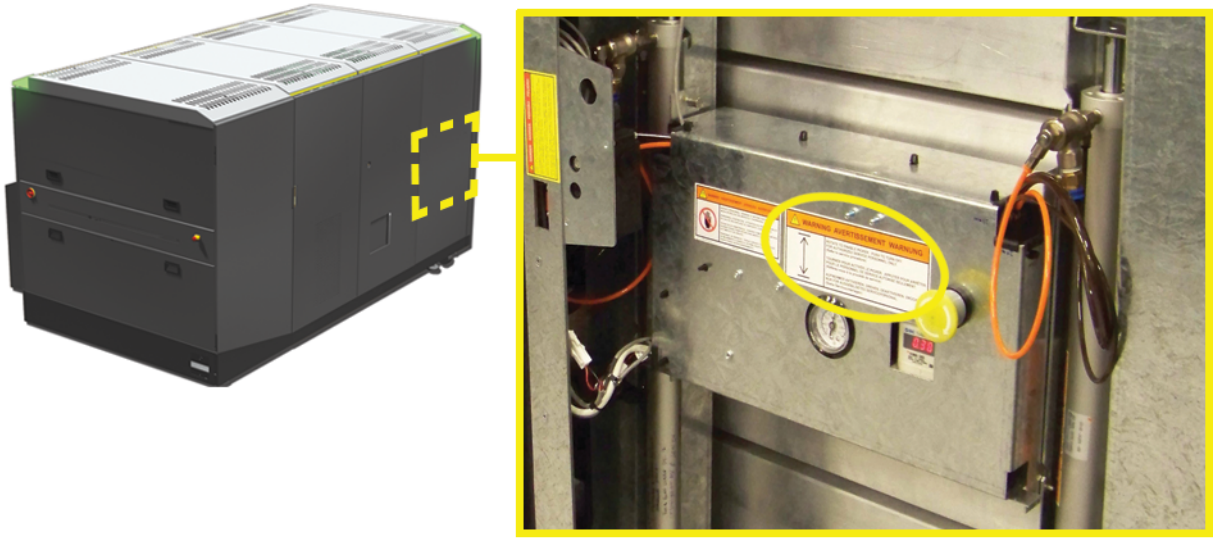


Figura 14: Ubicazione dell'etichetta "Ruotare per abilitare il dispositivo di prelevamento"

Interruttore di alimentazione/arresto di emergenza

L'interruttore di alimentazione/arresto di emergenza consente di disattivare l'alimentazione al platesetter.

L'interruttore di alimentazione/arresto di emergenza è una manopola rossa con uno sfondo giallo. Si trova sulla parte posteriore esterna del platesetter. È possibile bloccare l'interruttore con un lucchetto quando si esegue un'operazione che richiede una procedura di blocco.

Figura 15: Ubicazione dell'interruttore di alimentazione/arresto di emergenza

Operazioni di routine

L'interruttore di alimentazione/arresto di emergenza consente di disattivare l'alimentazione al platesetter affinché sia possibile eseguire in totale sicurezza procedure di manutenzione o di ripristino di supporti inceppati. Quando viene richiesto di disattivare l'alimentazione per una procedura di manutenzione, disattivare l'interruttore di alimentazione/arresto di emergenza e bloccarlo con un lucchetto. Il lucchetto riduce il rischio che un altro individuo attivi il platesetter durante l'esecuzione di una procedura di manutenzione o la risoluzione di un problema. Al termine della procedura, attivare l'interruttore di alimentazione.

Arresto di emergenza

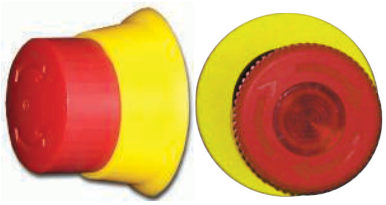
L'interruttore può essere utilizzato come meccanismo di arresto di emergenza quando non è possibile raggiungere un pulsante di arresto di emergenza.

- Se è necessario uno spegnimento di emergenza, provare a utilizzare prima un pulsante di arresto di emergenza.
- Se un pulsante di arresto di emergenza non è accessibile, disattivare l'interruttore di alimentazione ruotandolo in senso antiorario.

Pulsanti di arresto di emergenza

I pulsanti di arresto di emergenza interrompono il funzionamento dei laser e il movimento delle componenti meccaniche.

Un pulsante di arresto di emergenza è caratterizzato da un pulsante rosso con sfondo giallo. A seconda del dispositivo e della sua posizione sul dispositivo, può avere un aspetto simile a quello delle immagini seguenti:



Un pulsante di arresto di emergenza non comporta la disconnessione dell'alimentazione al platesetter. Pertanto, è possibile continuare con la verifica del software Print Console per informazioni sulla risoluzione di un problema.

Se un pulsante di emergenza viene premuto, è necessario ripristinarlo prima che il platesetter possa riprendere a funzionare normalmente. Per ripristinare il pulsante, ruotarlo in senso orario fino alla sua comparsa, selezionare l'operazione **Ripristina** in Print Console e attenersi alle istruzioni contenute nei messaggi di ripristino di Print Console.

le ubicazioni dei pulsanti di arresto di emergenza sono le seguenti:

- Due sulla parte esterna anteriore del platesetter, su entrambi i lati degli sportelli delle cassette
- Una sulla parte esterna posteriore del platesetter
- Dentro il platesetter, in tre ubicazioni

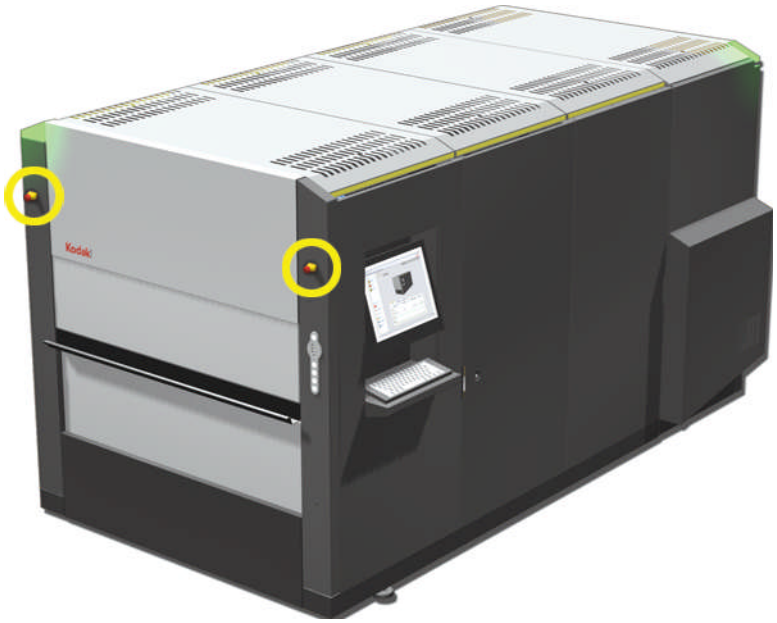


Figura 16: Ubicazione dei pulsanti di arresto di emergenza sulla parte anteriore del platesetter

Figura 17: Ubicazione del pulsante di arresto di emergenza sulla parte posteriore del platesetter

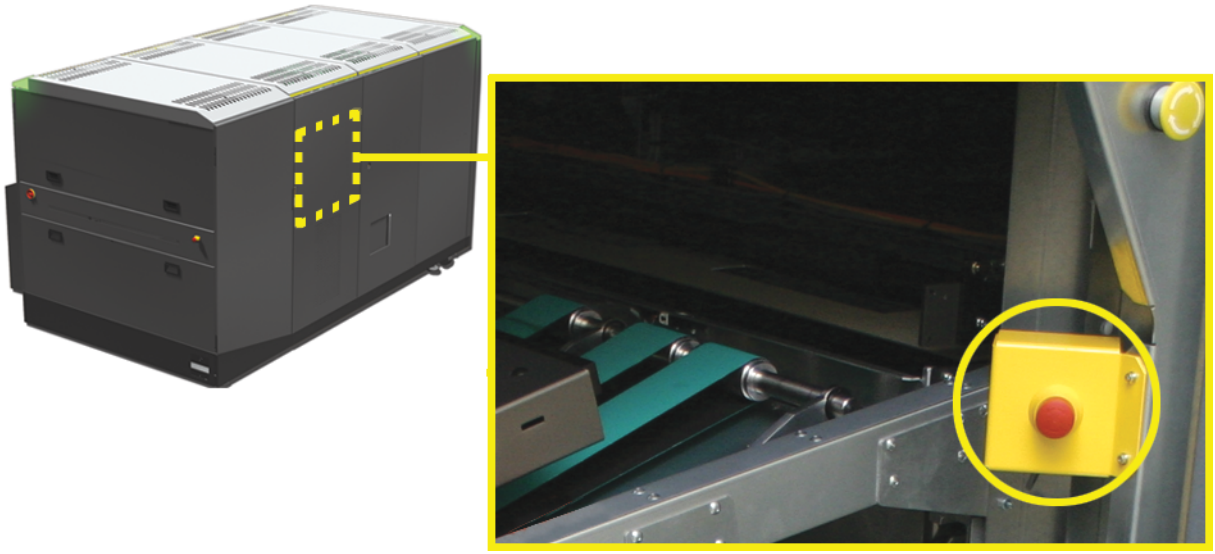


Figura 18: Ubicazione del pulsante di arresto di emergenza sul lato sinistro del telaio, sopra il tavolo di caricamento

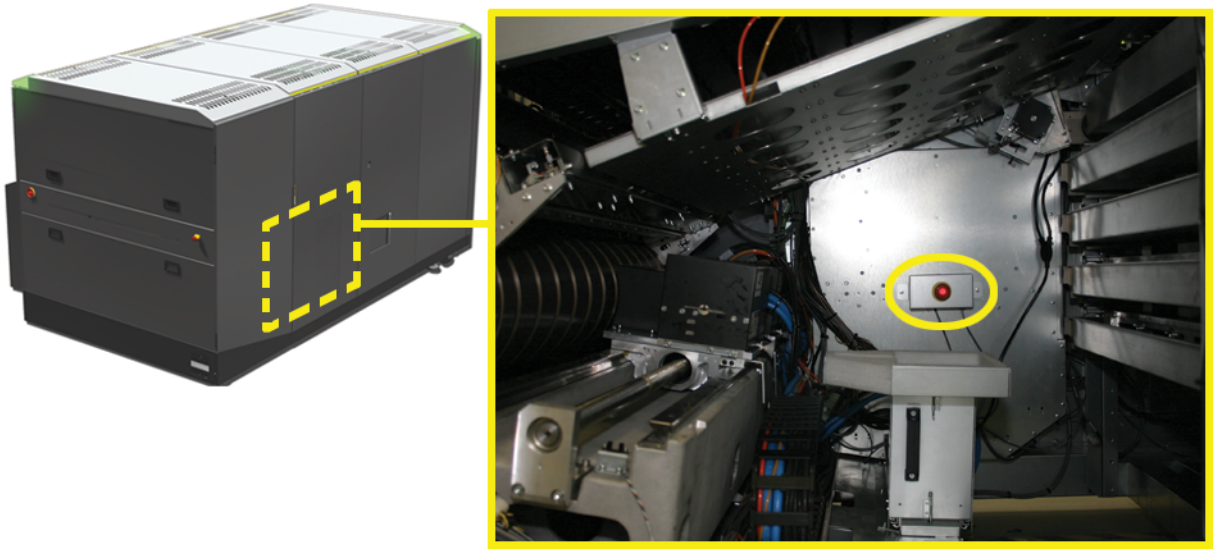


Figura 19: Ubicazione del pulsante di arresto di emergenza dentro il platesetter, sotto il trasportatore di caricamento

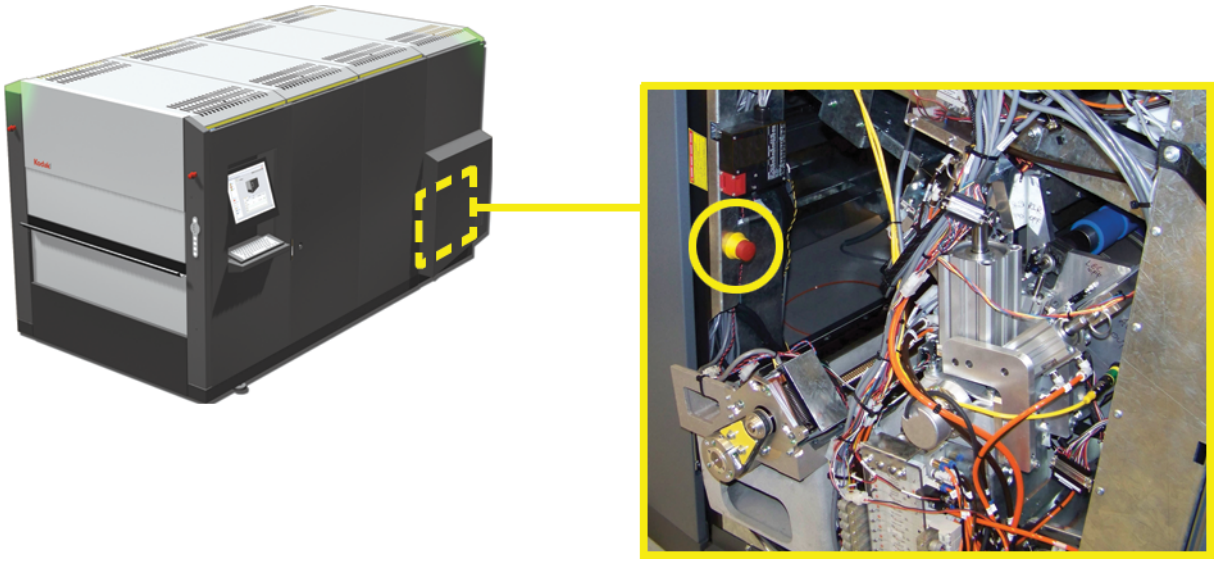


Figura 20: Ubicazione del pulsante di arresto di emergenza sul lato destro del telaio, accanto al motore di esposizione

Avvertenza: È opportuno tenere presente che i pericoli laser e meccanici possono ancora essere presenti per qualche minuto dopo aver premuto il pulsante di arresto di emergenza e che l'alimentazione elettrica è ancora attivata. Quando il meccanismo di arresto di emergenza viene attivato, è possibile che trascorrano fino a cinque secondi per arrestare completamente le componenti in movimento. L'esposizione alle radiazioni laser ad alta potenza visibili e invisibili può ustionare la pelle e danneggiare permanentemente o in modo grave la vista. Le componenti meccaniche in movimento possono provocare una situazione di pericolo che, se non evitata, può causare gravi ferite o persino la morte.

Valvola di arresto della fornitura di aria compressa

Nel platesetter il sistema pneumatico dispone di una fonte di alimentazione di aria compressa esterna. La valvola di arresto della fornitura di aria compressa consente di controllare la fornitura di aria compressa al platesetter.

La valvola generalmente viene lasciata in posizione On. Ruotare la valvola in posizione Off prima di sostituire i filtri nel sistema di fornitura di aria compressa.

Avvertenza: Disattivare sempre la valvola di arresto della fornitura di aria compressa prima di effettuare interventi sui filtri di alimentazione dell'aria. La mancata disattivazione dell'alimentazione dell'aria compressa prima di controllare o sostituire un filtro di aria compressa può causare la presenza di aria ad alta pressione negli elementi e nella coppa del filtro, rendendo difficoltoso lo smontaggio e causando potenziali lesioni gravi da componenti volanti e rumore eccessivo che potrebbe provocare danni all'udito.

Quando la valvola rossa di arresto si trova in posizione On, la fornitura di aria compressa fa pressione sul sistema pneumatico del platesetter.

Ruotando la valvola rossa di arresto in posizione Off, si avverte un suono sibilante che indica che l'aria ad alta pressione attualmente presente negli elementi e nella coppa del filtro sta per essere scaricata fuori dal sistema. Quando la valvola rossa di arresto si trova completamente in posizione Off, la fornitura di aria compressa viene bloccata e per sicurezza è necessario ispezionare o sostituire i filtri.

È possibile bloccare la valvola in posizione Off con un lucchetto quando si esegue un'operazione che richiede una procedura di blocco.

5 Pericoli

I maggiori pericoli associati ai platesetter sono provocati da radiazioni laser, componenti meccaniche in movimento, tensione pericolosa e componenti elettroniche pericolose.

Pericoli laser

Il platesetter è dotato di protezioni che riducono il rischio di lesioni provocate dai laser.

La testina di esposizione termica è dotata di due laser che emettono radiazioni laser ad alta potenza visibili e invisibili:

- Laser di messa a fuoco visibile (rosso) (classe IIIB, circa 670 nm)
- Laser di scrittura invisibile (infrarosso) (classe IV, circa 830 nm)

Le emissioni laser di una testina di esposizione termica non sono visibili a occhio nudo e sono molto pericolose se entrano in contatto con la pelle o con gli occhi.

PERICOLO: Attenersi alle seguenti linee guida per ridurre i rischi di esposizione degli individui in prossimità del platesetter alle radiazioni laser (direttamente dal sistema laser o per effetto di riflesso su superfici opache o lucide):

- Non azionare il platesetter se si sospetta che una qualsiasi componente del sistema laser sia difettosa.
- Non manomettere il sistema di esclusione sui pannelli di accesso o sugli sportelli.
- Non tentare di aprire o rimuovere sportelli o pannelli mentre è in corso l'esposizione dei supporti da parte del platesetter.
- Non tentare di azionare il platesetter se un pannello o uno sportello è aperto.
- Non guardare direttamente o indirettamente all'interno del raggio laser.

La testina termica di esposizione emette radiazioni laser ad alta potenza visibili e invisibili durante il normale processo di esposizione. Anche una breve esposizione a uno di questi tipi di radiazioni può ustionare la pelle e danneggiare permanentemente o in modo grave la vista. In presenza di materiali infiammabili, il raggio laser rappresenta inoltre un rischio d'incendio.

I platesetter Kodak sono prodotti laser di classe 1. Ciò significa che se si osservano adeguatamente le informazioni contenute nel presente documento, i meccanismi di sicurezza del platesetter riducono i rischi da radiazioni laser ad alta potenza visibili e invisibili. L'etichetta dei prodotti laser di classe 1, ubicata sulla parte posteriore del telaio, vicino al cavo di alimentazione, indica la conformità agli standard per la sicurezza del laser.

Figura 21: etichetta "Prodotto laser di classe 1"

Figura 22: Ubicazione dell'etichetta "Prodotto laser di classe 1"

Le protezioni che riducono i rischi di lesioni da pericoli laser includono i seguenti elementi:

- Sistema di esclusione
- Pannelli esterni e barriere protettive interne che mantengono le radiazioni laser all'interno del platesetter
- Etichette che indicano quando si è in prossimità di un'origine di radiazioni laser

Etichetta delle radiazioni e dei pericoli laser

Un'etichetta con un messaggio di sicurezza PERICOLO indica che il platesetter presenta un pericolo laser, è un prodotto di classe 4 ed emette radiazioni visibili e invisibili; l'etichetta è ubicata sulla parte posteriore dell'alloggiamento protettivo della testina termica.

Traduzione dell'etichetta di pericolo laser:

Pericolo
Radiazioni laser visibili e invisibili.
Evitare di esporre gli occhi o la pelle a radiazioni dirette o disperse.
Prodotto laser di classe 4

Figura 23: Etichetta di pericolo laser con classificazione e specifiche laser

Etichetta di identificazione sulla testina di esposizione termica

L'etichetta di identificazione della testina di esposizione termica si trova sulla parte posteriore dell'alloggiamento protettivo della testina termica. L'etichetta fornisce informazioni di tipo identificativo e di conformità con le normative.

KODAK Exposure Head			Model TH2
Serial Number	T04804	Date of Manufacture YYYY / MM / DD	2010 / 01 / 15
		Part Number	507-00134-A
		LR90895 C US	CE
Kodak	Kodak Graphic Communications Canada Company 4225 Kincaid Street, Burnaby, BC, Canada, V5G 4P5 Made in Canada / Fabrique au Canada		382-02115A-B

Traduzione dell'etichetta di identificazione sulla testina di esposizione termica:

Modello
Numero di serie
Data di produzione: Anno/Mese/Giorno
Risoluzione
Matricola
Marchi di conformità con le normative, con relativo numero di registrazione
Kodak Graphic Communications Canada Company
4225 Kincaid Street, Burnaby, BC, Canada, V5G 4P5
Prodotto in Canada

Figura 24: Etichetta di identificazione della testina di esposizione termica

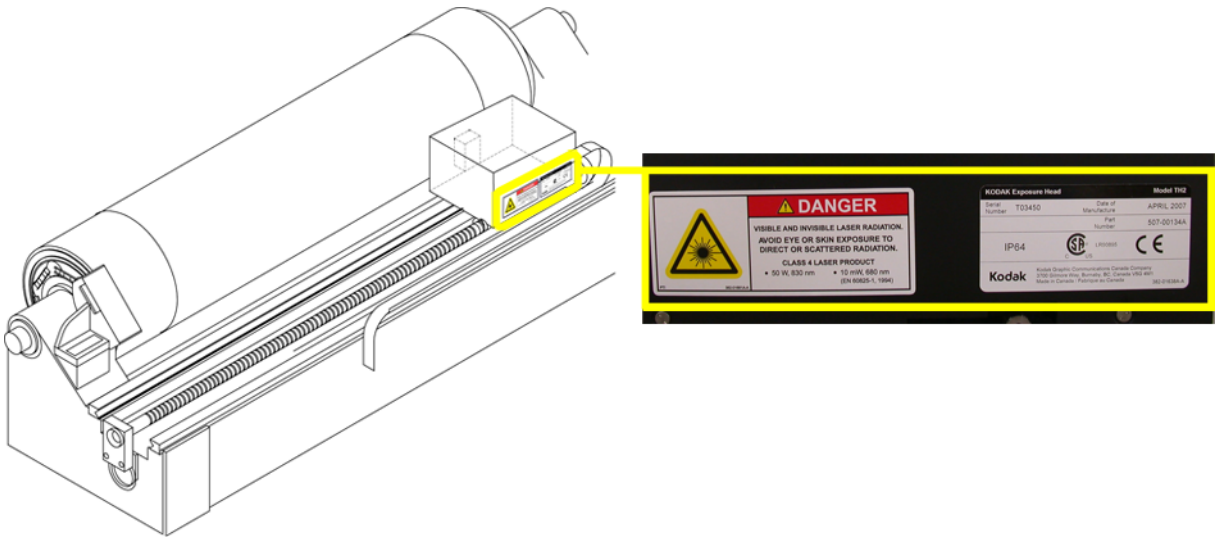


Figura 25: Ubicazione dell'etichetta di pericolo laser e dell'etichetta di identificazione della testina di esposizione termica

Etichetta di apertura del laser

L'etichetta di apertura del laser si trova sulla parte superiore dell'alloggiamento protettivo della testina di esposizione termica, verso

l'otturatore e l'apertura. L'etichetta indica che si è in prossimità di un'origine di radiazioni laser pericolose.

Traduzione dell'etichetta di apertura del laser:

Apertura del laser
Evitare l'esposizione
Questa apertura emette radiazioni laser visibili e invisibili

Figura 26: Etichetta di apertura del laser

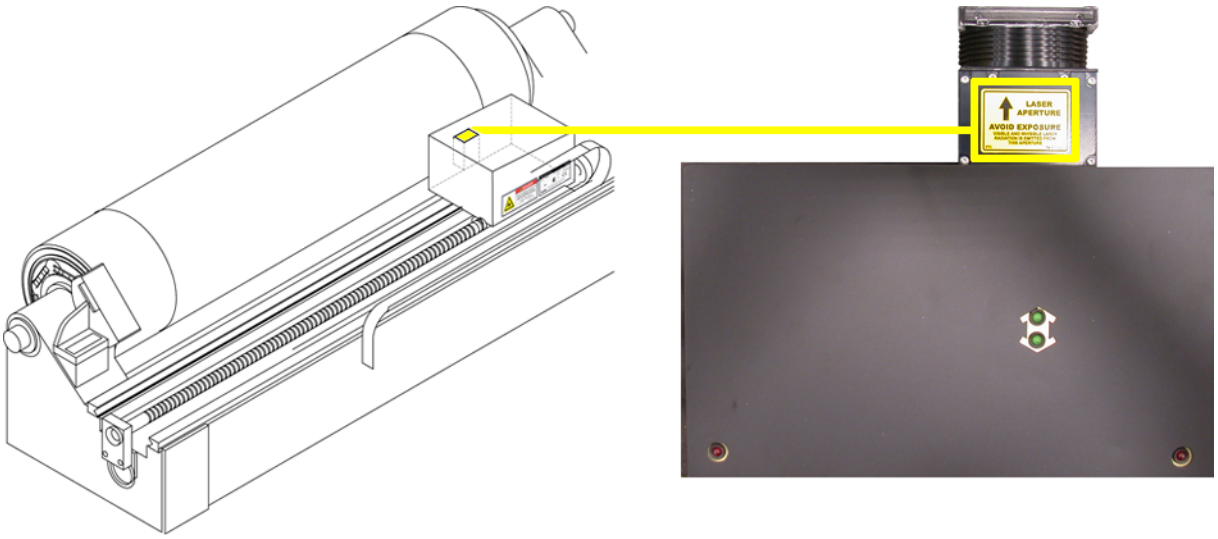


Figura 27: Ubicazione dell'etichetta di apertura del laser:

Pericoli meccanici

È probabile che si possa incorrere in pericoli meccanici quando si accede all'area del tamburo per le procedure di manutenzione o quando è necessario rimuovere un supporto che si è staccato dal tamburo. È possibile incorrere in tali pericoli anche quando si eseguono procedure di manutenzione sui componenti pneumatici.

Generalmente il tamburo ruota a una velocità di 400 giri al minuto. L'esposizione a un tamburo rotante può causare gravi lesioni all'operatore, ai rappresentanti del servizio di assistenza autorizzati o ad altri individui in prossimità del platesetter. Inoltre, se il tamburo rotante viene colpito da un oggetto, è possibile che quest'ultimo finisca all'interno del platesetter e possa provocare danni al sistema di

sicurezza, alla testina di esposizione termica o all'alloggiamento protettivo. Quando si rilascia un blocco per accedere all'area del tamburo, è necessario verificare che la rotazione del tamburo sia completamente arrestata prima di eseguire procedure di manutenzione o di ripristino da errori.

Le aree con la maggiore probabilità di venire a contatto con componenti meccaniche in movimento sono caratterizzate dalla presenza di etichette di avvertenza che indicano che è necessario verificare che tutti i movimenti siano stati arrestati prima di eseguire procedure di manutenzione o di ripristino. Per gli operatori, il pericolo meccanico principale è costituito dal tamburo. Un'etichetta di avvertenza è ubicata sul telaio sotto il tamburo, dietro il pannello removibile posteriore.

WARNING AVERTISSEMENT WARNUNG AVVERTENZA
KEEP HANDS OUT UNTIL THE DRUM HAS STOPPED ROTATING.
TENIR LES MAINS ÉLOIGNÉES JUSQU'À CE QUE LE TAMBOUR CESSE DE TOURNER.
NICHT HINEINGREIFEN, BIS WALZE STEHT.
NON TOCCARE IL DISPOSITIVO FINO A QUANDO IL TAMBURO ROTANTE NON SI FERMA.
382-00490A-A
REGION 3
XXX

Figura 28: Etichetta "Non toccare"

Figura 29: Ubicazione dell'etichetta "Non toccare" sul telaio sotto il tamburo

Avvertenza: Quando si apre un pannello, attendere qualche minuto prima di iniziare a operare all'interno del platesetter. Potrebbero trascorrere fino a due secondi affinché il sistema di esclusione di sicurezza spenga completamente le

sorgenti laser e fino a cinque secondi affinché il movimento meccanico venga arrestato. L'esposizione alle radiazioni laser ad alta potenza visibili e invisibili può ustionare la pelle e danneggiare permanentemente o in modo grave la vista. Le componenti meccaniche in movimento possono provocare una situazione di pericolo che, se non evitata, può causare gravi ferite o persino la morte.

Quando si eseguono procedure di manutenzione o di ripristino da errori, è possibile notare anche un'etichetta che indica ai rappresentanti del servizio di assistenza la possibilità di pericoli meccanici quando si eseguono procedure di assistenza su un platesetter. L'etichetta "Attenzione alle componenti meccaniche in movimento" per i rappresentanti del servizio di assistenza è situata dietro il pannello posteriore, sul telaio sotto il tamburo, sul lato sinistro del telaio, vicino al tavolo di caricamento e sul lato sinistro del telaio, e accanto al gruppo del dispositivo di prelevamento.

WARNING AVERTISSEMENT WARNUNG AVVERTENZA
SERVICE PERSONNEL: BEWARE OF MOVING PARTS WHEN INTERLOCK DELIBERATELY OVERRIDDEN.
PERSONNEL D'ENTRETIEN : ATTENTION AUX PARTIES MOBILES EN CAS DE DÉCOUPLAGE DU DISPOSITIF COUPE-CIRCUIT.
KUNDENDIENST: VORSICHT VOR BEWEGLICHEN TEILEN, WENN ARRETIERUNG VORSÄTZLICH AUSSER KRAFT GESETZT WURDE.
PERSONALE TECNICO: FARE ATTENZIONE AI COMPONENTI IN MOVIMENTO QUANDO IL DISPOSITIVO DI ESCLUSIONE È DELIBERATAMENTE ANNULLATO.
382-00486A-A
REGION 3
XXX

Figura 30: Etichetta "Attenzione alle componenti in movimento" per i rappresentanti del servizio di assistenza

Figura 31: Ubicazione dell'etichetta "Attenzione alle componenti in movimento" sul telaio sotto il tamburo

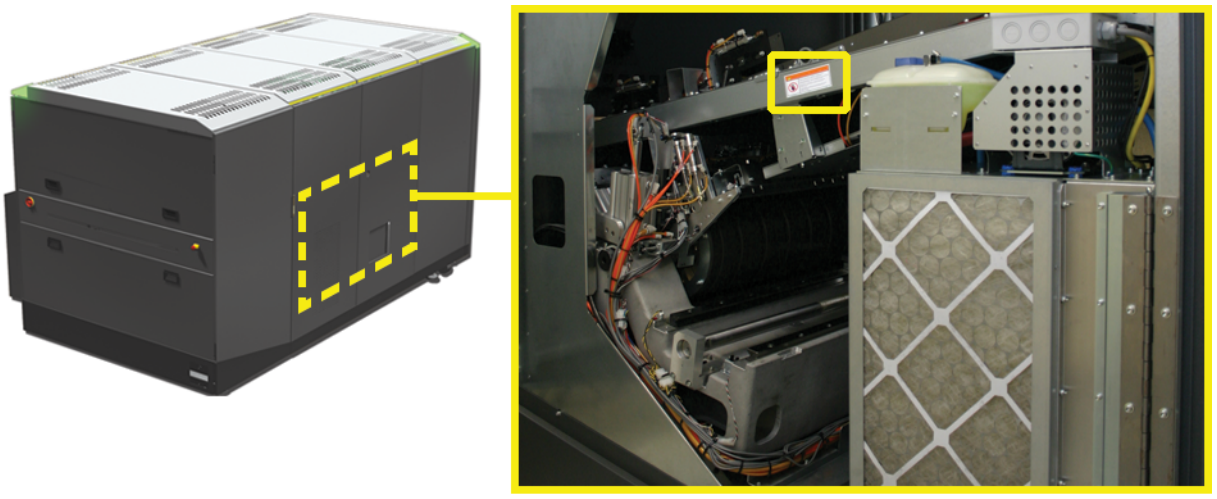


Figura 32: Ubicazione dell'etichetta "Attenzione alle componenti in movimento" sul lato sinistro del telaio vicino al tavolo di caricamento

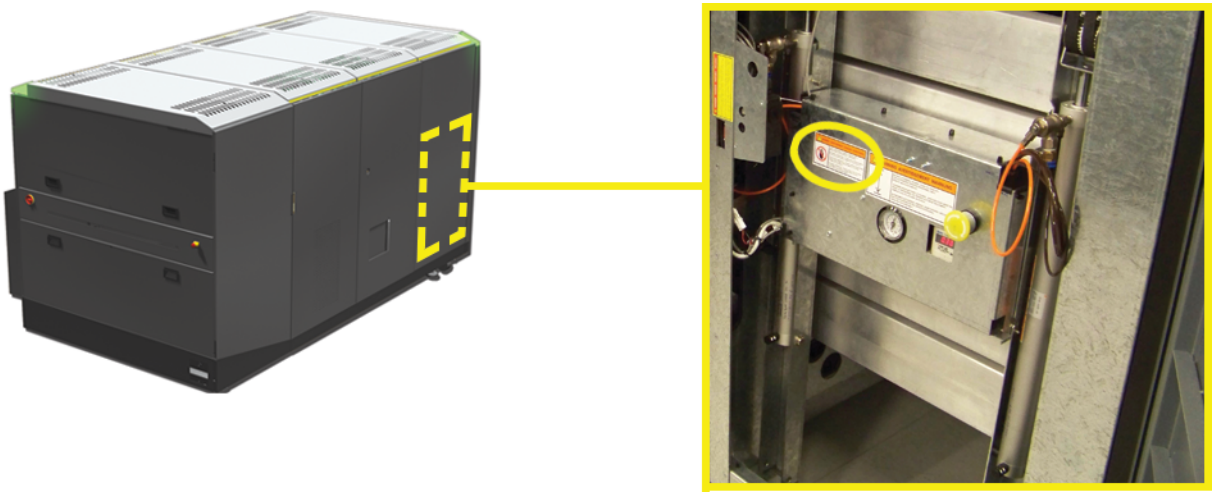


Figura 33: Ubicazione dell'etichetta "Attenzione alle componenti in movimento" sul lato sinistro del telaio accanto al gruppo del dispositivo di prelevamento delle lastre

Elementi pneumatici

Alcuni componenti sono pneumatici. Il loro movimento è alimentato ad aria compressa. I filtri dell'aria compressa devono essere controllati e sostituiti periodicamente. Per le procedure approvate relative all'utilizzo dei sistemi di fornitura di aria compressa, consultare la guida di riferimento visivo o la guida dell'utente.

Per informazioni dettagliate sui collegamenti pneumatici, consultare la guida di preparazione del sito. Non modificare alcun collegamento pneumatico.

Il platesetter è dotato di un'etichetta che mostra la pressione di aria massima approvata per il dispositivo. L'etichetta si trova sul retro del platesetter, accanto al connettore di ingresso dell'aria compressa.

Traduzione dell'etichetta "Pressione massima in PSI/BAR"

Pressione massima in PSI/BAR

Figura 34: Ubicazione dell'etichetta "Pressione massima in PSI/BAR"

Avvertenza: Disattivare sempre la valvola di arresto della fornitura di aria compressa prima di effettuare interventi sui filtri di alimentazione dell'aria. La mancata disattivazione dell'alimentazione dell'aria compressa prima di controllare o sostituire un filtro di aria compressa può causare la presenza di aria ad alta pressione negli elementi e nella coppa del filtro, rendendo difficoltoso lo smontaggio e causando potenziali lesioni gravi da componenti volanti e rumore eccessivo che potrebbe provocare danni all'udito.

Pericoli elettrici

I platesetter Kodak utilizzano l'elettricità per il loro funzionamento. Le origini principali di pericoli elettronici derivano da alloggiamenti che contengono componenti e collegamenti elettrici ad alta tensione.

Alloggiamenti elettrici

I circuiti elettrici sono ubicati all'interno degli alloggiamenti elettrici che non sono protetti dal sistema di esclusione. Si trovano in aree a cui devono accedere esclusivamente i rappresentanti del servizio di assistenza autorizzati. Se si visualizza l'etichetta di tensione pericolosa su qualsiasi pannello, non rimuovere tale pannello.

Figura 35: Etichetta "Tensione pericolosa"

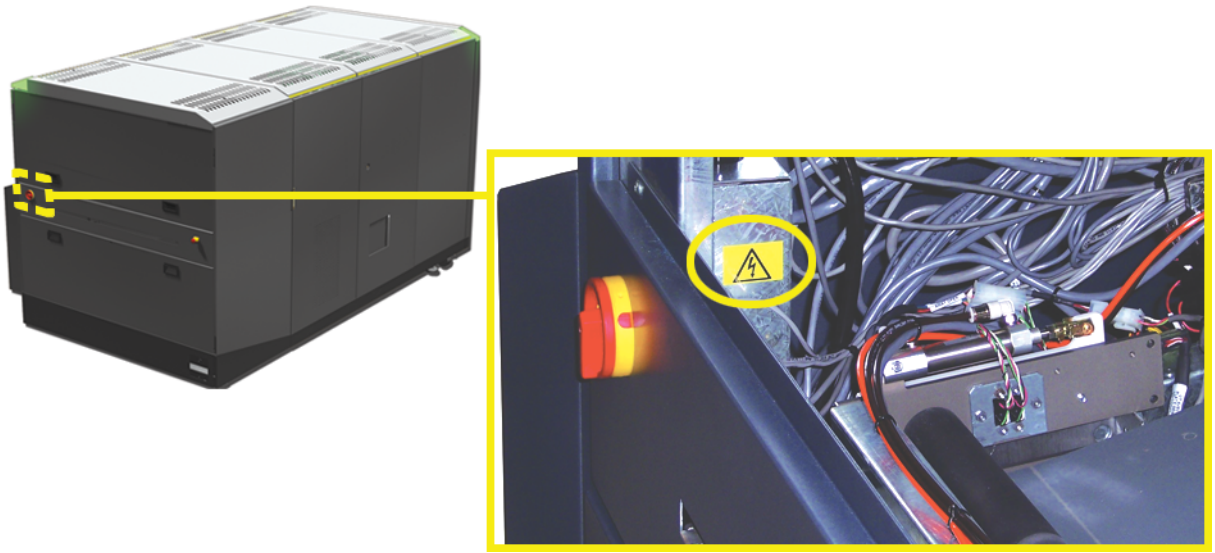


Figura 36: Ubicazione dell'etichetta "Tensione pericolosa" sulla copertura di accesso di servizio dell'interruttore di alimentazione/arresto di emergenza

Figura 37: Ubicazione dell'etichetta "Tensione pericolosa" sulla copertura di accesso di servizio della scatola dei collegamenti dello scambiatore di calore

Figura 38: Ubicazione dell'etichetta "Tensione pericolosa" sulla copertura di accesso di servizio dello scomparto di ingresso dell'alimentazione dietro il pannello removibile posteriore inferiore

Avvertenza: Prestare particolare attenzione alle componenti elettriche quando si opera all'interno del platesetter. Il sistema di esclusione di sicurezza arresta il laser e l'attività meccanica ma non comporta la disattivazione dell'alimentazione alle componenti elettriche. Sebbene la maggior parte delle componenti elettriche pericolose si trovi dietro i pannelli protetti con strumenti di servizio, cavi danneggiati possono causare pericoli da scosse elettriche e quindi provocare lesioni gravi o persino la morte.

Avvertenza: Non eseguire riparazioni o apportare modifiche non autorizzate all'alimentazione o ai cavi elettrici. Riparazioni o modifiche non autorizzate apportate al platesetter possono esporre a scosse elettriche e quindi provocare lesioni gravi o persino la morte.

Collegamenti elettrici

Per informazioni dettagliate sui collegamenti elettrici, consultare la guida di preparazione del sito. L'etichetta "Corrente ad alta tensione" situata dietro il pannello del lato destro indica che, data la presenza di alta tensione, è necessario controllare che il platesetter sia correttamente fissato a terra mediante il perno di protezione di terra della presa di alimentazione.

WARNING AVERTISSEMENT WARNUNG AVVERTENZA
HIGH TOUCH CURRENT.
EARTH CONNECTION ESSENTIAL BEFORE CONNECTING SUPPLY.
COURANT ÉLEVÉ EN CAS DE CONTACT DIRECT.
RACCORDEMENT À LA TERRE INDISPENSABLE AVANT LE RACCORDEMENT AU RÉSEAU.
HOHER BERÜHRUNGSSTROM.
VOR ANSCHLUSS AN DEN VERSORGUNGSSTROMKREIS ERDUNGSVERBINDUNG HERSTELLEN.
CURRENTE AD ALTA TENSIONE.
PRIMA DI COLLEGARE L'ALIMENTAZIONE, È NECESSARIO IL COLLEGAMENTO ALLA PRESA DI TERRA.
382-00478A-A
REGION 3
XXX

Figura 39: Etichetta “Corrente ad alta tensione”

Figura 40: Ubicazione dell'etichetta "Corrente ad alta tensione"

Indice

A

AICD 9
annullamento del sistema di esclusione 15
argomenti della guida 7, 11
attenzione, messaggi sulla sicurezza (definizione) 5
avviso, messaggi sulla sicurezza (definizione) 5

B

blocco 24

C

Center for Devices and Radiological Health (CDRH)
    etichetta 3
    standard 2
componenti pneumatiche 31
conformità con le normative
    contrassegni 2, 3
contatti di servizio 5
contatti di supporto 5
contrassegni 2, 3
contrassegni di conformità 2, 3
corsi di formazione 5
CSA 60950-1 Apparecchiature informatiche 2

D

defibrillatori cardiaci impiantabili automatici 9
Direttiva sulla bassa tensione 2
Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2
Direttiva sulle macchine 2
documentazione, altro 5
download 5

E

emissioni acustiche 2
emissioni acustiche atmosferiche 2
EN 60204-1 Sicurezza delle macchine 2
EN 60825-1, Sicurezza dei prodotti laser 2
EN 60950-1 Apparecchiature informatiche 2
errore, ripristino 7
Etichetta "Attenzione alle componenti in movimento (assistenza)" 31
etichetta "Corrente ad alta tensione" 37
etichetta "Esposizione alle radiazioni" 27
Etichetta "Non toccare" 31
etichetta "Pericolo laser" 27
Etichetta "Pressione massima in PSI/BAR" 31
etichetta "Prodotto laser di classe 4" 27
etichetta "Tensione pericolosa" 35
etichetta di apertura del laser 27
Etichetta di identificazione
    platesetter 2, 3
    testina di esposizione termica 27
etichette 1, 3, 4, 9, 15, 27, 31, 35, 37
    apertura del laser 27
    Attenzione alle componenti in movimento (assistenza) 31
    CDRH 4
    corrente ad alta tensione 37
    esposizione alle radiazioni 27
    FCC 4
    identificazione del platesetter 3
    identificazione della testina di esposizione termica 27
    informazioni su 1
    non toccare 31
    pacemaker 9
    pericolo laser 27
    pressione massima in PSI/BAR 31
    Prodotto laser di classe 1 27
    prodotto laser di classe 4 27
    tensione pericolosa 35

F

Federal Communications Commission (FCC)
    etichetta 3
    standard 2
fermo a solenoide 13
funzionamento, sicuro 7

G

ganci magnetici 9
guida di riferimento visivo 7, 11

I

informazioni di conformità con le normative 5
interruttore di alimentazione 19
interruttore di arresto di emergenza 19

L

laser di messa a fuoco 15, 27
laser di scrittura 15, 27
lastre, manipolazione 9

M

manutenzione 11, 31
MSDS 5

N

nota, messaggi (definizione) 5
numero di serie 3

O

operatore
definizione 1

P

pacemaker 9
pannello
definizione 1
pannello laser sottoposto a esclusione 15
pericoli 1, 27
pericoli da componenti meccaniche in movimento 1, 7, 15, 21, 31
pericoli elettrici 1, 35
pericolo da radiazioni laser 1, 7, 15, 21, 27
pericolo, messaggi sulla sicurezza (definizione) 5
Prodotto laser di classe 1
etichetta 27
standard 2
pulsanti di arresto di emergenza 21

R

radiazioni laser ad alta potenza invisibili 27
radiazioni laser ad alta potenza visibili 27
rappresentante del servizio di assistenza 1
rappresentante del servizio di assistenza autorizzato 1

S

Scheda tecnica sulla sicurezza dei materiali (MSDS, Material Safety Data Sheet) 5
sicurezza, messaggi 5
sistema di esclusione 15, 27, 31, 35
sistema di esclusione di sicurezza 15, 27, 31, 35
sportello 1
standard di sicurezza 2
strumenti, operatore 1
supporti, manipolazione 9
supporto di stampa
definizione 1

T

temperatura 2
temperatura ambiente 2
temperatura ambiente di funzionamento 2
terminologia 1
testina di esposizione termica 27
traduzioni 5

U

UL 60950-1 Apparecchiature informatiche 2

V

valvola di arresto della fornitura di aria compressa 24

Eastman Kodak Company
343 State Street
Rochester, NY 14650 U.S.A.

© Kodak, 2010. Tutti i diritti riservati.
TM: Kodak

Per ulteriori informazioni sulle soluzioni Kodak, visitare http://graphics.kodak.com.

Soggetto a modiche tecniche senza preavviso.